



Discurso del Lehendakari con motivo del centenario del Colegio de Médicos de Bizkaia

Speech of the Lehendakari on the occasion of the centenary of the College of Physicians of Bizkaia

Lehendakariaren hitzaldia. Bizkaiko Medikuen Elkargoaren Mendeurrena

Texto del discurso del Lehendakari, Iñigo Urkullu, en el acto de celebración del centenario del Colegio de Médicos de Bizkaia, celebrado en el Palacio Euskalduna de Bilbao, el 17 de febrero de 2017.

Herri agintariok, Elkargoaren presidente eta arduradunok, Elkargoetako kideok, Elkargo guztien, Kontseiluko presidente eta ondorengoak, jaun andreok, gabon. Zorionak eta eskerrik asko zuen gonbidapenagatik.

Ohore bat da Bizkaiko Medikuen Elkargoaren mendeurrenean parte hartzea. Zorioneko sentitzen naiz, hemen zuekin, osasun-sistema publiko bikaina lortu duen herrialde baten Lehendakaria izanez.

Aitortzen ditut zuen balioak, bokazioa eta ibilbidea. Medikulu lanbidearen funtsezko balioak, deontologia eta kode etikoa babesten duzue. Zuen lan ona nabarmendu nahi dut: beren bizitza bokazio honi eskaintzen dioten pertsonak zaintzen eta haietaz arduratzen aritzen zarete. Zainketa-lanetan ari direnak zaintzen, hain zuzen ere.

Es un honor participar en la celebración del Centenario del Colegio de Médicos de Bizkaia. Han sido cien años decisivos en la historia de la medicina. El Colegio no ha estado solo. Se ha visto acompañado por la Academia de Ciencias Médicas de Bilbao, la más veterana del Estado; la sección de Medicina de la Sociedad de Estudios Vascos-Eusko Ikaskuntza; los inicios del actual Iguatorio Médico Quirúrgico en 1934; el primer Gobierno Vasco con la Universidad en el Hospital Civil de Bilbao y la Facultad en el Hospital de Basurto; la Facul-



tad de Medicina abierta en 1968; o la puesta en marcha del servicio público vasco de salud, Osakidetza.

Bai, 1983garren urtean, Osakidetza sortu zen. Gaur egun, Euskadin bertan eta Euskaditik kanpo erreferentziazkoa den osasun-zerbitzu publiko bat dugu. Babes hori Osakidetzak erakutsi duen maila profesional bikainari esker lortu duela. Osakidetzaren aldeko apustua

berresten dugu. Aurten ere, aurrekontuetan baliabide gehiago izango ditugu oinarrizko zerbitzu publikoa bermatzeko.

Contamos con un servicio público vasco de salud de referencia dentro y fuera de Euskadi. Ha sido una apuesta liderada por el Gobierno, fundamentada en el respaldo social gracias al excelente nivel profesional de Osakidetza.

Muchas personas profesionales de Osakidetza celebran hoy el Centenario de su Colegio. Volvemos nuestra mirada al pasado para honrarlo y ponerlo en valor y con esa misma fuerza y compromiso trabajamos en el presente. Afrontamos retos que necesitan que demos lo mejor:

- Adaptar la profesión a un mundo cada vez más globalizado y cambiante.
- Garantizar la sostenibilidad de los sistemas sanitarios ante los avances tecnológicos y farmacéuticos.
- Facilitar la participación de la ciudadanía en la mejora continua del servicio.
- Favorecer el envejecimiento activo de la población.

Soy paciente, en el doble sentido, y estoy convencido de que con trabajo, perseverancia y colaboración vamos a lograr superar estos retos. Nuestro Gobierno también este año incrementará el presupuesto destinado a la salud en Euskadi, un servicio esencial de nuestro estado de bienestar.

Gaur milaka medikuen lana eta bokazioa aitortzen dugu. Pertsona guzti hauen izenean Rafael Matesanz

doktoreak ondo merezitako esker ona jaso du. Transplanteen Erakundearen sortzailea da. Berari esker asko ikasi dugu konpromiso horretaz, eta gure ere, egin dugu.

En representación de todas y de todos los profesionales, dedico unas palabras al Doctor Matesanz, quien hoy recibe un merecido homenaje y reconocimiento. Creador de la Organización Nacional de Trasplantes y responsable de la misma durante 28 años. Su modelo lidera las tasas de donantes en el mundo. Con Rafael Matesanz hemos aprendido mucho de este compromiso. No es casualidad que en Euskadi 9 de cada 10 familias respondan positivamente a la propuesta de donación de órganos. Eskerrik asko eta zorionak Matesanz doktorea.

Felicito al Colegio de Médicos de Bizkaia por su excelente salud teniendo en cuenta su avanzada edad: 100 años. Conozco y reconozco sus valores, trayectoria y buen hacer. Han contribuido ustedes a salvaguardar los valores fundamentales de la profesión médica, la deontología y el código ético.

Destaco el buen hacer del Colegio, cuidando a quienes cuidan, atendiendo a las personas que dedican su vida a ejercer esta vocación.

Zorionak bihotzez eta eskerrik asko.

Iñigo Urkullu Renteria
Lehendakari